

84

# CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: [www.caveller.com](http://www.caveller.com)  
E-MAIL: [caveller@caveller.com](mailto:caveller@caveller.com)

EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4 No. 72 - 35  
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611  
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

Señora Jefe de la  
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES  
Superintendencia de Industria y Comercio  
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO  
Radicación : 04000776 00000001 Folios: 6  
Fecha (ARB): 2004-05-13 17:45:08  
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 329 COMPLET  
Dependencia: 0020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite :011  
Evento :379  
Actuación :329

Referencia : Expediente No. 04.008.776  
Asunto : Solicitud de patente para  
"MÉTODO PARA LA PREPARACIÓN DE  
ESCITALOPRAM"  
Solicitante : H. LUNDBECK A/S  
Fecha de Solicitud : 4 de febrero de 2004

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado de la sociedad solicitante, en el asunto de la referencia, atentamente presento, junto con este memorial, el documento de cesión otorgado por los inventores al solicitante, debidamente autenticado y legalizado mediante Apostilla. Así mismo adjunto la correspondiente traducción oficial al español de dicho documento.

Bogotá, 13 MAYO 2004  
Señora Jefe,

  
EMILIO FERRERO  
T.P.A. No. 31.929

COLO 03003-841-012-9  
DLM/DLM/ID-000176/WPCL3003

380 WO

380

# ASSIGNMENT

We,

Michael Bech Sommer, Aldershvilevej 23 A, DK-2880 Bagsværd, Denmark, Danish citizen

Ole Nielsen, Nystedvej 19, DK-2500 Valby, Denmark, Danish citizen

Hans Petersen, Guldagervej 11, DK-2720 Vanløse, Denmark, Danish citizen

Haleh Ahmadian, Digeparken 12, 2680 Solrød Strand, Denmark, Danish citizen

Henrik Pedersen, Mellemvangen 63, DK-2700 Brønshøj, Denmark, Danish citizen

Peter Brøsen, Kanonvej 45, 2730 Herlev, Denmark, Danish citizen

Fiona Geiser, 287 A Wilson Avenue, Glen Mills, Pennsylvania 19342, US, US Citizen

James Lee, 814 St. Christopher Lane, Philadelphia, Pennsylvania 19116, US, US Citizen

Geoffrey Cox, 1505 Windermere Rd, Apartment 203, West Chester, PA 19380, USA, UK Citizen

Olivier Dapremont, 1550 Iron Point Road, #221, Folsom, CA 95630, USA, French Citizen

Cristina Suteu, 14 rue du Lt Homps, 67400 Illkirch, France, French Citizen

Sebastian P. Assenza, 15 Truxton Lane, Fort Salonga, New York 11768, USA, US citizen

Shankar Hariharan, Forest Labs, Inwood, NY, USA, US citizen

Usha Nair, 6337 Willow Oak Drive, Nashville, TN, USA, <sup>Indian</sup> ~~US~~ citizen

as the inventors, do hereby agree to assign, and hereby do assign, transfer and set over to

H. LUNDBECK A/S  
9, Ottiliavej  
DK-2500 COPENHAGEN-Valby  
DENMARK

(hereinafter designated the assignee), its successors, assignees and legal representatives, the entire right, title and interest in and to all subject matter invented by us and disclosed in International Patents Application No. PCT/DK02/00491 filed on 12 July 2002, entitled

" METHOD FOR THE PREPARATION OF ESCITALOPRAM"

and in and to any and all divisional applications thereof; and in and to all corresponding patent applications and all Convention and Treaty Rights of any kind in all countries throughout the world, for all such subject matter.

Further, we agree that we will communicate to said assignee or its representatives, any facts known to us respecting said invention, and testify in any legal proceedings, sign all lawful papers, execute all necessary assignment papers to cause any and all patents on said invention

86  
86

TRADUCCIÓN OFICIAL 127/2004 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA INGLÉS REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA.

#### TRASPASO

Nosotros, Michael Bech Sommer, Aldershvilevej 4k, DK-2880 Bagsvaerd, Dinamarca, ciudadano danés, Ole Nielsen, Nystedvej 19, DK-2500 Valby, Dinamarca, ciudadano danés; Hans Petersen, Guldagervej 11, DK-2720 Vanlose, Dinamarca, ciudadano danés, Haleh Ahmadian, Digeparken 12, 2680 Solrod Strand, Dinamarca, ciudadano danés, Henrik Pedersen, Mellemvangen 63, DK-2700 Bronshoj, Dinamarca, ciudadano danés, Peter Brosen, Kanonvej 45, 2730 Herlev, Dinamarca, ciudadano danés; Fiona Geiser, 287 A Wilson Avenue, Glen Mills, Pennsylvania 19342, US, ciudadana estadounidense, James Lee, 814 St. Christopher Lane, Philadelphia, Pennsylvania 19116, US, ciudadano estadounidense, Geoffrey Cox, 1505 Windermere Rd, Apartment 203, West Chester, PA 19380, USA, ciudadano del Reino Unido; Olivier Dapremont, 1550 Iron Point Road, #221, Folsom, CA 95630, USA, ciudadano francés, Cristina Suteu, 14 rue du Lt Homps, 67400 Illkirch, Francia, ciudadano francés, Sebastian P. Assenza, 15 Truxton Lane, Fort Salonga, New York 11768, USA, ciudadano estadounidense, Shankar Hariharan, Forest Labs, Inwood, NY, USA, ciudadano de Estados Unidos; Usha Nair, 6337 Willow Oak Drive, Nashville, TN, USA, ciudadano hindú; en nuestra calidad de

387

inventores, por la presente acuerdo traspasar y de hecho  
traspaso, transfiero y entrego a

H. LUNDBECK A/S

9, Ottiliavej

DK-2500 COPENHAGEN-Valby

DINAMARCA

(a quien a continuación llamaremos el cesionario), sus  
sucesores, cesionarios y representantes legales, todo el  
título, derecho e interés sobre todo el invento realizado por  
nosotros y revelado en la Solicitud de Patente Internacional  
Número PCT/DK02/00491 presentada el 12 de julio de 2002,  
titulada: " MÉTODO PARA LA PREPARACIÓN DE ESCITALOPRAM" y todas  
y cada una de las solicitudes fraccionarias del mismo, y sobre  
todos los derechos de tratado y convenciones de cualquier tipo  
en todos los países del mundo, con respecto a dicho invento.

Además, acordamos que comunicaremos a dicho cesionario o sus  
representantes, cualquier hecho conocido de nosotros con  
respecto a dicho invento y testificaremos en cualquier actuación  
jurídica, firmaremos todos los documentos jurídicos y los  
documentos de traspaso necesarios para que todas y cada una de  
las patentes sobre dicho invento sean expedidos en favor de  
dicho cesionario, presentaremos todos los juramentos necesarios  
y en general haremos todo lo que sea necesario o conveniente  
para ayudar a dicho cesionario, sus sucesores y cesionarios a  
obtener la protección adecuada para dicho invento.

Este traspaso no implica el pago de una compensación mayor a

3/28/02  
47

diez mil coronas danesas.

Lugar y fecha: Michael Bech Sommer

Valby, 3 de octubre de 2002 Firma ilegible

Valby, 3 de octubre de 2002 Ole Nielsen

Valby, 4 de octubre de 2002 Hans Petersen

Valby, 2 de octubre de 2002 Hale Ahmadian

Valby, 2 de octubre de 2002 Henrik Pedersen

Valby, 2 de octubre de 2002 Peter Brosen

Glen Mills PA, 30 de agosto de 2002 Fiona Geiser

Exton, PA, 1 de agosto de 2002 James Lee

Exton, PA, 1 de agosto de 2002 Geoffrey Cox

Folsom, CA, 8 de agosto de 2002 Olivier Dapremont

Ilkirch, Francia, 6 de septiembre 2002 Cristina Suteu

Farmingdale, NY 16 septiembre 2002 Sebastian P. Assenza

Imwood, NY, 16 de septiembre 2002 Shankar Hariharan

Nashville, TN, 18 de septiembre 2002 Usha Nair

Sello: Copia verídica certificada hoy 3 de febrero de 2004,  
Notariado de Copenhagen, Dinamarca.

Sello: Se certifica la firma verídica de Rone Ropke. Copenhagen,  
17 de febrero de 2004. A nombre del Ministro de Relaciones  
Exteriores. Firmado: SUSANNE OLSEN

Sello fijado por el Consulado de Colombia en Estocolmo, Suecia

89

diligencia 64 del 25 de febrero de 2004 para autenticar la firma de Susanne Olsen, funcionaria del Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca. Firma ilegible.

Sello fijado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, diligencia 225264 del 6 de mayo de 2004 para autenticar la firma de un funcionario del Consulado de Colombia en Estocolmo. Firma ilegible.

COLO-03003-841-012-9

WPCL002G ID 5592

Bogotá, 7 de mayo de 2004

*Eduardo Calado*

Eduardo Calado Noguera  
TRADUCTOR OFICIAL  
BOGOTÁ - COLOMBIA  
Ene. 311 Febrero de 1999

MINISTERIO DE RELACIONES

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 MAY 11 P 12:41

RECELECOMUNICACION  
SANTIAGO

430009  
*Eduardo Calado*  
SU FIRMA APARECE EN EL  
DE  
LAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE  
HABIA HADO CONSTAR QUE LA(S) Alfredo Calabó  
Vaguer  
CON LA FIRMA REGISTRADA POR  
LOS) EN ESTA NOTARIA  
SANTA FE DE BOYACÁ. 11 MAY 2004

  
PABLO MÉNDEZ  
BARAJAS